



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 75**

16 Μαΐου 1997

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2484

Κύρωση πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση για την απαγόρευση ή περιορισμό χρήσης ορισμένων συμβατικών όπλων που μπορούν να θεωρηθούν ως εξαιρετικώς επιβλαβή ή ως προκαλούντα αδιακρίτως αποτελέσματα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος το πρόσθετο Πρωτόκολλο στη Σύμβαση για την απαγόρευση ή περιορισμό χρήσης ορισμένων συμβατικών όπλων που μπορούν να θεωρηθούν ως εξαιρετικώς επιβλαβή ή ως προκαλούντα αδιακρίτως αποτελέσματα, που κυρώθηκε από την Ελλάδα με το ν. 1979/1991 (ΦΕΚ 186 Α'), το οποίο (Πρωτόκολλο) υιοθετήθηκε από την αναθεωρητική Διάσκεψη της ολομέλειας των Κρατών - Μελών της Σύμβασης κατά την όγδοη σύνοδό της στη Βιέννη, στις 13 Οκτωβρίου 1995. Το κείμενο του Πρωτοκόλλου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS

ARTICLE 1: ADDITIONAL PROTOCOL

The following Protocol shall be annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects ("the Convention") as Protocol IV:

"PROTOCOL ON BLINDING LASER WEAPONS
(PROTOCOL IV)

Article 1

It is prohibited to employ laser weapons specifically designed, as their sole combat function or as one of their combat functions, to cause permanent blindness to unenhanced vision, that is to the naked eye or to the eye with corrective eyesight devices. The High Contracting Parties shall not transfer such weapons to any State or non - State entity.

Article 2

In the employment of laser systems, the High Contracting Parties shall take all feasible precautions to avoid the incidence of permanent blindness to unenhanced vision. Such precautions shall include training of their armed forces and other practical measures.

Article 3

Blinding as an incidental or collateral effect of the legitimate military employment of laser systems, including laser systems used against optical equipment, is not covered by the prohibition of this Protocol.

Article 4

For the purpose of this Protocol "permanent blindness" means irreversible and uncorrectable loss of

vision which is seriously disabling with no prospect of recovery. Serious disability is equivalent to visual acuity of less than 20/200 Snellen measured using both eyes."

ARTICLE 2: ENTRY INTO FORCE

This Protocol shall enter into force as provided in paragraphs 3 and 4 of Article 5 of the Convention.

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΧΡΗΣΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΑΤΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΟΥΝ ΩΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΩΣ ΕΠΙΒΛΑΒΗ Ή ΩΣ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑ ΑΔΙΑΚΡΙΤΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ ΠΡΩΤΟ:
ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Το Πρωτόκολλο που ακολουθεί θα προσαρτηθεί στη Σύμβαση για την απαγόρευση ή περιορισμό χρήσης ορισμένων συμβατικών όπλων που μπορούν να θεωρηθούν ως εξαιρετικώς επιβλαβή ή ως προκαλούντα αδιακρίτως αποτελέσματα, ("η Σύμβαση") ως Πρωτόκολλο IV.

"ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΟΠΛΑ ΛΕΪΖΕΡ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΤΥΦΛΩΣΗ"
(ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ IV)

Άρθρο 1

Απαγορεύεται η χρήση όπλων λέιζερ που έχουν σχεδιασθεί ειδικά, ώστε μοναδική λειτουργία τους κατά τη μάχη ή μία από τις λειτουργίες τους κατά τη μάχη είναι να προκαλούν μόνιμη τύφλωση στη μη βελτιούμενη όραση, δηλαδή στο γυμνό οφθαλμό ή στον οφθαλμό που φέρει διορθωτικούς φακούς όρασης. Τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη δεν θα προμηθεύουν με τέτοια όπλα οποιοδήποτε Κράτος ή μη κρατικό φορέα.

Άρθρο 2

Κατά τη χρήση συστημάτων λέιζερ τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη θα λαμβάνουν όλες τις δυνατές προφυλάξεις προς αποφυγή πρόκλησης μόνιμης τύφλωσης της μη βελτιούμενης όρασης. Τέτοιες προφυλάξεις περιλαμβάνουν την εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεών τους και άλλα πρακτικά μέτρα.

Άρθρο 3

Η τύφλωση, ως τυχαίο ή παρεπόμενο αποτέλεσμα της νόμιμης στρατιωτικής χρήσης συστημάτων λέιζερ, συμπεριλαμβανομένων συστημάτων λέιζερ που χρησιμοποιούνται κατά του οπτικού εξοπλισμού, δεν καλύπτεται από την απαγόρευση του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Για το σκοπό του παρόντος Πρωτοκόλλου, "μόνιμη τύφλωση" σημαίνει μη αναστρέψιμη και ανεπανόρθωτη απώλεια της όρασης η οποία προκαλεί σοβαρή αναπηρία, χωρίς προοπτική ίασης. Σοβαρή αναπηρία αντιστοιχεί με απώλεια της οπτικής οξύτητος μικρότερη από 20/200 Snellen, η οποία μετράται με τη χρήση και των δύο οφθαλμών.

ΑΡΘΡΟ ΔΕΥΤΕΡΟ:
ΘΕΣΗ ΣΕ ΙΣΧΥ

Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ, όπως προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 του Άρθρου 5 της Σύμβασης.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προυποθέσεων των παρ. 3 και 4 του Άρθρου 5 της Σύμβασης.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 6 Μαΐου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΑΠ. - ΑΘ. ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 6 Μαΐου 1997

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ